

Rimas para pequeños

DAS JUGENDAMT.
Unterstützung, die ankommt.



Agradecemos a Klett Kita Fachverlagen el uso gratuito de juegos de dedos y rimas de „Die schönsten Fingerspiele & Bewegungsreime für Krippenkinder“.

Atención:

Los textos impresos sin referencia a la fuente son de dominio público son obras de dominio público según nuestras comprobaciones. Si se encuentra con textos en los que cree que sus derechos de autor han sido derechos de autor, le rogamos que se ponga en contacto con nosotros.

LAS INSTRUCCIONES DE MOVIMIENTO PARA LAS RIMAS Y JUEGOS DE DEDOS ESTÁN EN „COLOR“ DEBAJO DE LOS TEXTOS.



Queridos padres,

Incluso a los niños más pequeños les fascinan las rimas. A los bebés les encantan el sonido y el ritmo de las canciones infantiles. Sobre todo cuando se combinan con movimientos y juegos de dedos. Los bebés aún no entienden el significado de las palabras. Pero pueden VERLAS, OÍRLAS y SENTIRLAS.

VER: Un bebé sigue atentamente los movimientos de la boca y las expresiones faciales de sus padres. Sus movimientos de la boca con los sonidos y las expresiones faciales con el contenido de las rimas.

OÍR: Al bebé le encanta el sonido y la melodía de las rimas. Reacciona a las diferentes reacciones a las distintas voces de los padres y escucha los diferentes sonidos.

SENTIMIENTO: El bebé aprende a través del movimiento y el tacto. Siente el tacto cariñoso de los padres durante los juegos con los dedos e intenta imitar los movimientos. El bebé aprende y habla con todo el cuerpo.

Las rimas y los juegos con los dedos son muy divertidos y agradables para los bebés y los niños pequeños, y también para los padres. La cercanía de jugar juntos es buena para la relación entre padres e hijos. Es bueno las rimas y los juegos de dedos despiertan la alegría de hablar. También fomentan el desarrollo del lenguaje de los niños.

En este folleto encontrará una colorida selección de rimas y juegos de dedos y recibirá información y consejos sobre el desarrollo del lenguaje infantil.

Le deseamos a usted y a su hijo que se diviertan con su hijo.



Wie das Fähnchen auf dem Turme

Wie das Fähnchen auf dem Turme
sich kann dreh'n bei Wind und Sturme.
So soll sich mein Händchen dreh'n,
dass es eine Lust ist anzuseh'n.

**ESTIRA AMBAS MANOS HACIA ARRIBA Y GÍRALAS
HACIA DELANTE Y HACIA ATRÁS COMO BANDERAS.**

Wie das Blättchen an der Linde
sich bewegt bei Sturm und Winde.
So soll sich mein Händchen dreh'n,
dass es eine Lust ist anzuseh'n.

**ESTIRA AMBAS MANOS HACIA ARRIBA Y
GÍRALAS HACIA DELANTE Y HACIA ATRÁS
COMO SI FUERAN HOJAS.**

Wie der Drachen in der Höhe
sich bewegt bei Sturm und Böe.
So soll sich mein Händchen dreh'n,
dass es eine Lust ist anzuseh'n.

**ESTIRA AMBAS MANOS HACIA ARRIBA Y GÍRALAS
HACIA DELANTE Y HACIA ATRÁS COMO COMETAS.**

Die Hausmaus

Die Hausmaus, die Hausmaus,
FORMA UN TECHO SOBRE TU CABEZA.
die will aus dem Haus raus.
**GATEA HACIA DELANTE Y HACIA ATRÁS CON
LAS MANOS.**

Sie sucht sich ein Loch,
**DIBUJA UN CÍRCULO EN EL AIRE CON LAS DOS
MANOS.**
kriecht raus und denkt „Och!“
**DATE GOLPECITOS EN LA FRENTE CON EL
DEDO ÍNDICE.**

Ich bin eine Hausmaus,
FORMAR UN TECHO SOBRE LA CABEZA.
will nicht aus dem Haus raus.

Ich bleib lieber hier,
so gut geht es mir.
FROTARTE LA BARRIGA.



*Aus: Die schönsten Fingerspiele &
Bewegungsreime für Krippenkinder*

Die Fingertiere

Fünf Finger sind an meiner Hand.

LEVANTE LA MANO, SEPARE LOS DEDOS.

Der Daumen ist ein Elefant.

ESTIRE EL PULGAR, FORME UN PUÑO CON LOS OTROS DEDOS.

Stampft mit den Füßen auf den Boden.

ZAPATEA CON AMBOS PIES.

Und reckt den Rüssel ganz nach oben.

FORME UN TRONCO DELANTE DE LA NARIZ CON LOS BRAZOS E INCLINE LA CABEZA HACIA ATRÁS.

Der Zeigefinger gar nicht bange.

ESTIRE EL DEDO ÍNDICE.

Windet sich, wie eine Schlange.

MUEVE EL DEDO ÍNDICE HACIA ARRIBA Y HACIA ABAJO.

Auf und ab und rundumher

MOVER EL BRAZO ARRIBA Y ABAJO Y EN CÍRCULO.

kriecht die Schlange kreuz und quer.

MOVER EL DEDO ÍNDICE ARRIBA Y ABAJO.

Der Mittlere ein Nashorn ist,

EXTIENDA EL DEDO CORAZÓN.

das gerne Obst und Pflanzen frisst.

LLEVAR LA MANO A LA BOCA, IMITAR LOS MOVIMIENTOS DE MASTICACIÓN.



Aus: Die schönsten Fingerspiele &
Bewegungsreime für Krippenkinder

Im Schlammbad liegt es gern und lang.

INCLÍNESE HACIA ATRÁS.

Mit seinem Horn wird ihm nicht bang.

TÓQUESE LA NARIZ.

Der Ringfinger, das Krokodil,

EXTIENDA EL DEDO ANULAR.

flutscht schnell ins Wasser rein, am Nil.

IMITA LOS MOVIMIENTOS DE NATACIÓN.

Dann reißt es weit sein Maul hier auf,

UTILIZAR LOS DOS BRAZOS PARA REPRESENTAR LA BOCA DEL COCODRILO Y ABRIRLA BIEN.

schnappt einen Fisch und frisst ihn auf.

MOVER AMBOS BRAZOS „ABRIR Y CERRAR“.

Der kleine Finger, sieh ihn an,

EXTENDER EL DEDO MEÑIQUE.

er ist ein Affenbaby dann.

MOVER EL DEDO.

Springt fröhlich hier von Baum zu Baum.

DEJAR QUE EL DEDO MEÑIQUE „SALTE“ POR EL AIRE.

So lustig ist er anzuschauen.

DA UNA PALMADA.

Mein Häuschen

Mein Häuschen ist nicht ganz gerade,
das ist aber schade!

Mein Häuschen ist ein bisschen krumm,
das ist aber dumm!

**FORMAR UNA CASA TORCIDA CON LAS
DOS MANOS.**

Huuh – da bläst der Wind herein.

**SOPLA EN LAS MANOS QUE FORMAN
LA CASA.**

Bautz – fällt das ganze Häuschen ein!

SUELTA LAS MANOS.

1,2,3 – schaut nur, schaut!
Jetzt ist es wieder aufgebaut.

**VUELVE A FORMAR UNA CASA
CON LAS DOS MANOS.**



Ich bin ein Baum

Ich bin ein Baum, ich stehe da

**DE PIE, CON LAS PIERNAS SEPARADAS Y LOS
BRAZOS EN ALTO.**

und fühle mich ganz wunderbar.

SONRÍE.

Die Vögel sitzen auf den Zweigen.

**HAZ MOVIMIENTOS VOLADORES CON LOS
BRAZOS.**

Der Wind kann mich auch manchmal beugen.

**FLEXIONA TODO EL CUERPO HACIA DELANTE
Y HACIA LOS LADOS.**

Doch meine Wurzeln halten mich.

ZAPATEA CON LOS DOS PIES.

Komm, lehn dich gerne fest an mich.

ABRAZA A TU HIJO.

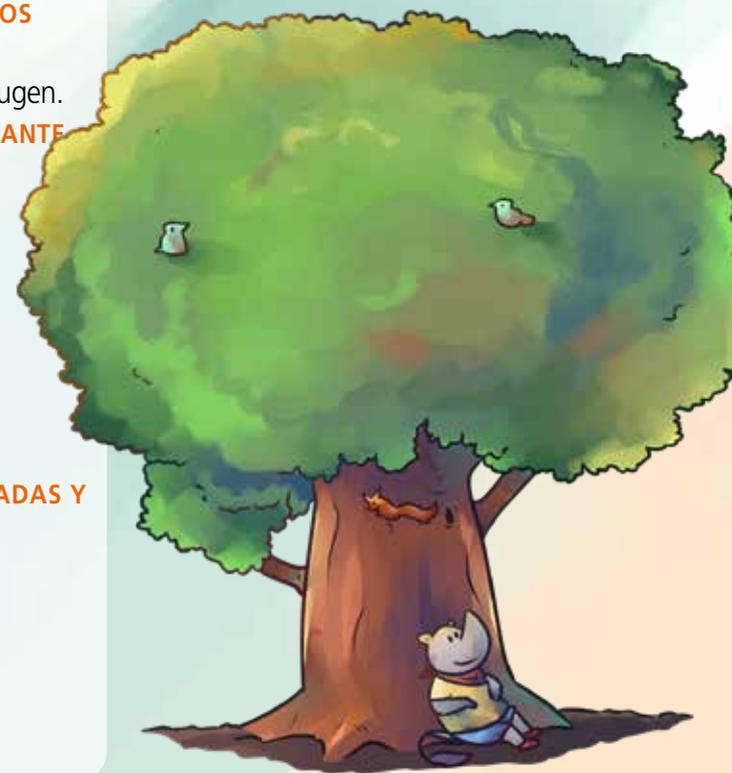
Ich bin ein Baum, ich stehe da

**PONTE DE PIE CON LAS PIERNAS SEPARADAS Y
LOS BRAZOS EN ALTO.**

und fühle mich ganz wunderbar.

SONRÍE.

*Aus: Die schönsten Fingerspiele &
Bewegungsreime für Krippenkinder*



Himpelchen und Pimpelchen

Himpelchen und Pimpelchen stiegen auf einen Berg.

UN PULGAR ES HIMPELCHEN, EL OTRO ES PIMPELCHEN.

ESTIRA LOS PULGARES Y MUÉVELO ALTERNATIVAMENTE HACIA DELANTE Y HACIA ATRÁS MIENTRAS MUEVES LAS MANOS HACIA ARRIBA.

Himpelchen war ein Heinzelmann und Pimpelchen ein Zwerg.

MUEVA PRIMERO UN PULGAR Y LUEGO EL OTRO.

Sie blieben lange dort oben sitzen und wackelten mit den Zipfelmützen.

MANTENGA AMBOS PULGARES JUNTOS Y MUÉVALOS AL MISMO TIEMPO.



Doch nach vielen, vielen Wochen sind sie in den Berg gekrochen.

CERRAR LOS PUÑOS CON LOS PULGARES.

Da schlafen sie in guter Ruh´. Sei mal still und hör gut zu!

HAGA RUIDOS DE SUEÑO O RONQUIDOS.



Der Tisch ist gedeckt

Der Tisch ist gedeckt.

UN MOVIMIENTO DE BARRIDO DE LA MANO SOBRE LA MESA.

Teller und Besteck.

GOLPEAR EL PLATO Y LOS CUBIERTOS.

Wir sitzen bereit,

LEVANTARSE Y „DEJARSE CAER“ EN LA SILLA.

mit Hunger und Freud´.

FROTARSE LA BARRIGA.

Guten Appetit,

APRIETE LAS MANOS.

nun esst alle mit.

MUEVA LAS MANOS ARRIBA Y ABAJO.

Aus: Die schönsten Fingerspiele & Bewegungsreime für Krippenkinder



Die Mücke

Schau, die Mücke, summ, summ, summ, sie fliegt um deinen Kopf herum.

LOS DEDOS DE UNA MANO GIRAN COMO UN MOSQUITO ALREDEDOR DE LA CABEZA DEL NIÑO.

Sie fühlt sich so bei dir zu Haus und ruht sich auf der Nase aus.

EL MOSQUITO SE POSA EN EL BRAZO, EL ESTÓMAGO, LA PIERNA Y, POR ÚLTIMO, EN LA NARIZ DEL NIÑO.



Das Würmchen auf dem Türmchen

Es war einmal ein Würmchen, das klettert auf ein Türmchen.

APOYAR UN ANTEBRAZO A MODO DE „TORRE“ Y TREPAN POR ELLA CON EL DEDO ÍNDICE DE LA OTRA MANO A MODO DE „GUSANO“.

Da kam ein Stürmchen,
EMPUJAR.
da flog das Würmchen vom Türmchen.
BAJA EL DEDO ÍNDICE.



El desarrollo del habla en los niños

DESDE EL NACIMIENTO

El bebé escucha atentamente y reconoce la voz de la madre y del padre. El bebé establece un contacto intenso con su entorno mediante el llanto.

Practicar la comunicación más temprana

HASTA LOS 3 MESES

El bebé ya puede expresarse de forma más diferenciada. Ahora también se comunica mediante balbuceos, chillidos y balbuceos.

Primera fase de balbuceo

HASTA LOS 6 MESES

El bebé ya pronuncia sílabas enteras y dobles como „lalala“. Ya comprende algunos nombres de objetos o personas como „papá“.

Segunda fase de balbuceo

HASTA 12 MESES

Los juegos fonéticos del bebé se convierten en monólogos balbuceantes regulares. Sabe que sus vocalizaciones, como „mamá“, tienen un significado concreto. Se completa el desarrollo prelingüístico.

HASTA 18 MESES

El niño aprende de 2 a 10 palabras más. Entiende preguntas u órdenes sencillas, también porque interpreta las expresiones faciales y los gestos del interlocutor.

Primera comunicación en el lenguaje infantil

HASTA 24 MESES

El niño aprende ahora nuevas palabras mucho más rápidamente. Tiene un vocabulario de 200 sustantivos, verbos, adjetivos y pronombres. Con una explosión de vocabulario en la edad de la primera pregunta

HASTA 30 MESES

El niño encadena más de 2 palabras. Reconocen las reglas del lenguaje. Algunos niños ya se refieren a sí mismos como „yo“. Ampliación de las construcciones oracionales a las oraciones de varias palabras no formadas

HASTA 36 MESES

El niño amplía sus conocimientos haciendo preguntas constantemente. Su vocabulario crece y su comprensión del lenguaje deja de estar significativamente limitada. Con la adquisición de palabras interrogativas en la segunda edad interrogativa

¿Cómo hablo con mi bebé?

- Habla a tu bebé con frases sencillas y enfatiza con claridad.
- Juega con tu propia voz: habla alto, bajo, fuerte, suave, rápido y despacio. El uso del llamado „habla infantil“ (Infant Directed Speech) ayuda a tu bebé a reconocer tu voz. El reconocimiento de la voz de tu bebé. La mayoría de los padres utilizan el habla infantil de forma intuitiva.
- Apoya lo que dices con gestos y expresiones faciales: esto atraerá la atención de tu hijo. la atención de tu hijo.
- A los bebés les encantan las repeticiones frecuentes. Se alegran cuando reconocen algo.
- A los bebés les encantan las rimas, las canciones, los juegos de dedos y los arrodillamientos que les son recitados o cantados por una voz familiar.
- Los libros ilustrados son un gran placer para los bebés. Los libros son juguetes para los bebés, les gusta cogerlos, pasar las páginas e incluso morderlos. Los dibujos También disfrutan mirando las ilustraciones con sus padres y hermanos mayores, sobre todo si el lector acompaña las ilustraciones con sonidos. especialmente si el lector acompaña las imágenes con frases sencillas y cortas.

Nota sobre teléfonos inteligentes, tabletas, televisores y co:

Los bebés y los niños pequeños no necesitan los medios digitales para su desarrollo. Al contrario necesitan experimentar con todos sus sentidos que ellos mismos pueden marcar la diferencia. Para ello necesitan personas que les miren, les hablen y jueguen con ellos. Esto favorece su desarrollo, la concentración y la imaginación. También necesitan espacio para moverse y probar cosas.

Los bebés y los niños pequeños no necesitan smartphones, televisores ni tabletas para esto.

Para más información

¿Busca libros infantiles adecuados para todas las edades, libros en la lengua de su familia o nuevas ideas para jugar?

A continuación, visite la

biblioteca infantil y juvenil de la **Stadt- und Landesbibliothek**

Max-Von-Der-Grün-Platz 1–3
44137 Dortmund

o las **bibliotecas de barrio** con su amplia oferta de literatura infantil y literatura infantil y juvenil.

Dort erhalten Sie kostenlos einen Bibliotheksausweis für Ihr Kind, mit dem Sie Bücher und auch andere Medien ausleihen können.

Allí recibirá una tarjeta gratuita de la biblioteca para su hijo, con la que podrá tomar prestados libros y otros medios.

Si desea más información sobre el desarrollo de la primera infancia y sobre ofertas y eventos para familias en Dortmund, visítenos en Internet en la dirección **dortmund.de/familie**.

O póngase en contacto con la oficina familiar de su distrito.

Su oficina familiar le proporcionará información, apoyo y asesoramiento.

¡Le sorprenderá la cantidad y variedad de ofertas para familias en Dortmund!

El personal de las family offices espera su visita.

Más información sobre sus family offices puede encontrarla aquí





Pie de imprenta

Editor: Stadt Dortmund, Jugendamt

Editores: Jan Schröder (responsable), Wilhelm Klein

Ilustración: Jasmin Franik

Concepto de comunicación, diseño, composición tipográfica e impresión:

Stadt Dortmund, Marketing + Kommunikation – 12/23

Por el bien del medio ambiente: sólo utilizamos papel con certificación FSC/PEFC, productos químicos de impresión sin alcohol y tintas de impresión a base de aceite vegetal.



Aquí puede encontrar una versión en pdf de las explicaciones y notas sobre las rimas en otros idiomas así como otros libros de Plappermaul:

dortmund.de/plappermaul